

VANDERBILT

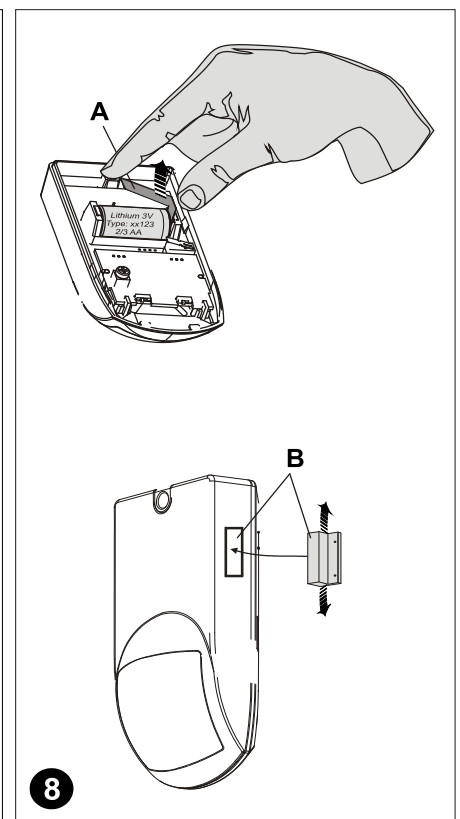
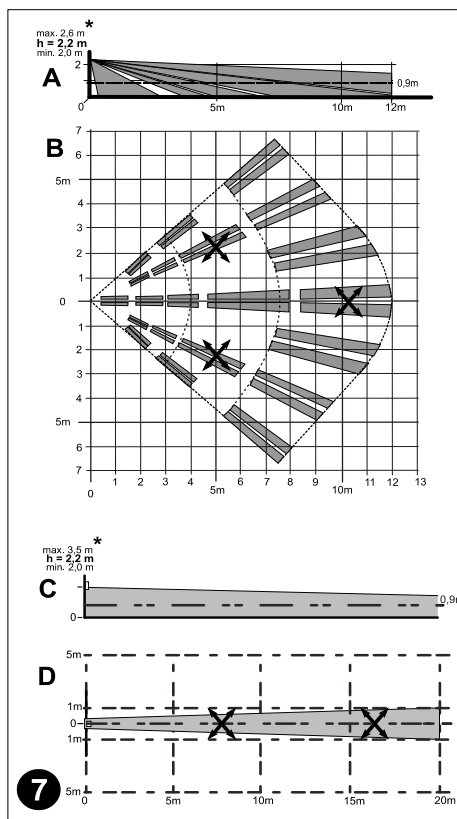
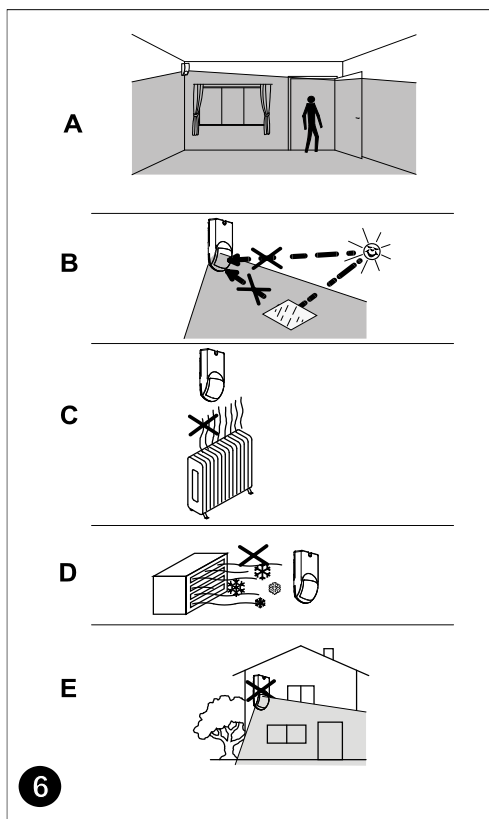
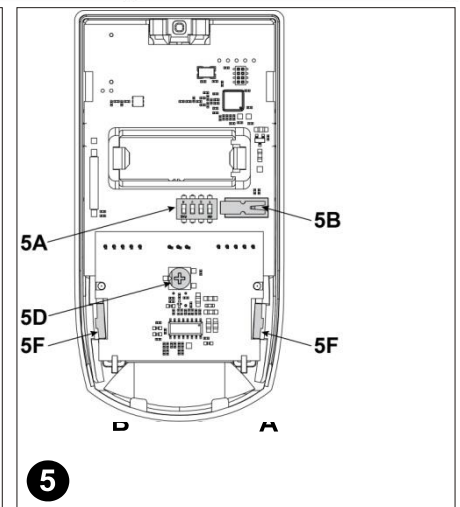
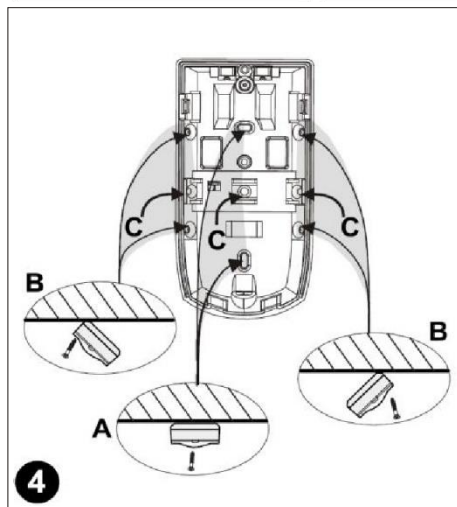
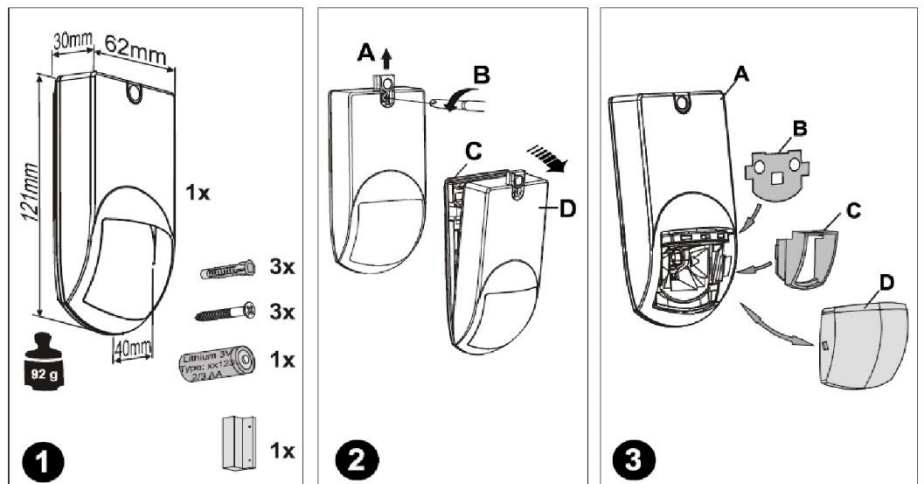
Intrunet
E-Line

ADM-I12W1

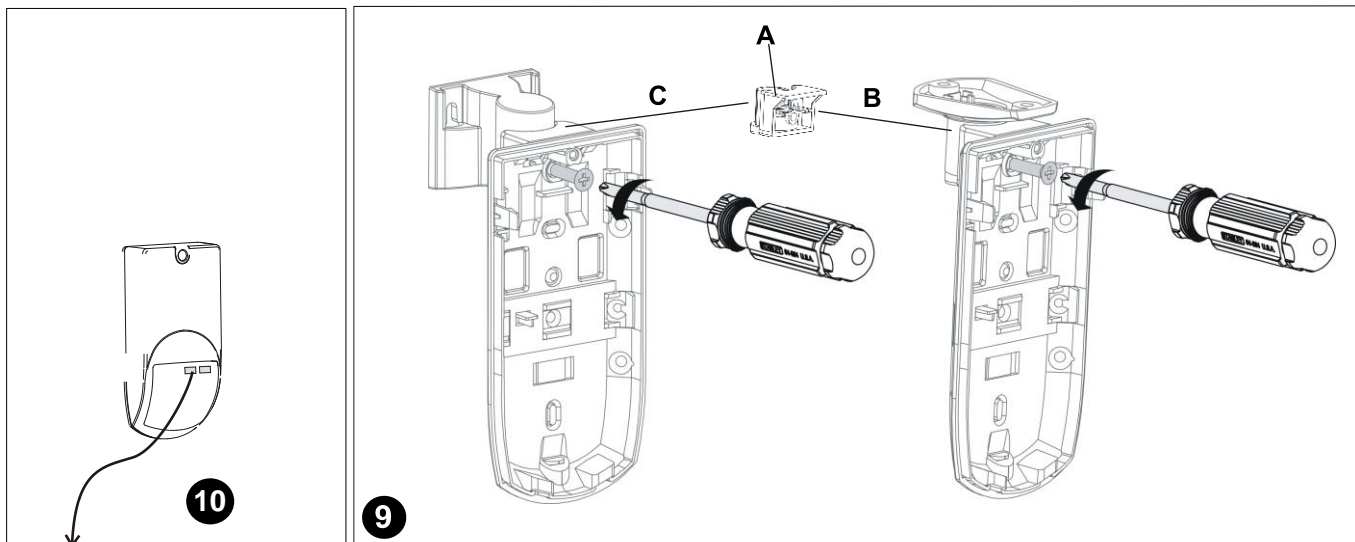


- en** Wireless PIR Detector
- de** Funk Bewegungsmelder
- fr** Détecteur de mouvement radio
- it** Rivelatore di movimento via radio
- es** Detector de movimiento inalámbrico
- sv** Trådlös rörelsedetektor
- pl** Radiowy czujnik ruchu
- nl** Draadloze bewegingsdetector

STEP: Installation manual: A5Q00035337_f
Edition: 04.04.2016
CADIM: A5Q00035337
P/N: 7102875 Rev. A



* Not e: Mounting heights other than 2.2 m are not certified by Telefication for EN compliance and will give a different coverage area.



	en	de	fr	it	es	sv	pl	nl	
Red Rot Rouge Rosso Rojo Röd Czerwony Rood	11 x 6 sec	Transmis- sion test	Über- mittlungstest	Test de transmis- sion	Test di trasmis- sione	Prueba de transmisión	Överföring- stest	Test transmis- ji	Test over- dracht
		Alarm walktest	Alarm Geht- est	Test de dé- placement alarme	Allarme test di at- traversa- mento	Alarma Prueba de paseo	Larm gång- test	Test reakcji alarmu na ruch	Alarm loop- test
		Detector active	Melder aktiv	Détecteur active	Rivelatore attivo	Detector ac- tivo	Detektor ak- tiv	Czujnik ak- tywny	Detector actief

Approvals Zulassungen Agréments Approvazioni Homologaciones Godkännanden Dopuszczenia Goedkeuringen	✓	CE
	✓	Radio Equipment Directive 2014/53/EU; EMC Directive 2014/30/EU; Low Voltage Directive 2014/35/EU
	✓	Security Grade 2, Environmental Class II
	✓	Low Voltage condition level 2.4Vdc
	✓	EN 50130-4:2011 EN 61000-6-3:2007/A1:2011 EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013 EN 62479:2010

		en	de	fr	it	es	sv	pl	nl
		Details for ordering	Bestell-infor- mationen	Informations relatives à la commande	Informazioni relative all'or- dinazione	Datos de pedido	Beställnings- information	Informacje po- trzebne przy zamówieniu	Bestelinformatie
ADM-I12W1	V54538-F105-A100	PIR Detector 868 MHz	PIR Detektor 868 MHz	Détecteur PIR 868 MHz	Rivelatore PIR 868 MHz	Detector PIR 868 MHz	PIR Detektor 868 MHz	Detektor PIR 868 MHz	PIR detector 868 MHz
AO-C25*	V54539-F102-A100	Curtain lens set (12 pcs)	Vorhang Linsen Set (12 stk)	Kit de lentilles ri- deau (12 pièces)	Kit lenti a tenda (12 pz.)	Kit de lentes cortina (12 unds.)	Ridålinssats (12 st)	Zestaw soczewek do kurtyny (12 szt.)	Gordijn lenzen set (12 stk)
AO-WL10k*	V54539-F103-A100	Whitelight fil- ter set (12 pcs)	Weisslicht Filter Set (12 Stück)	Kit de filtre lu- mière blanche (12 pièces)	Kit di filtri luce bianca (12 pz.)	Kit de filtros de luz blanca (12 unds.)	Vitljusfilter, sats (12 st)	Zestaw filtrów do światła białego (12 szt.)	Witlicht filter set (12 stk)
AZ-MBG2*	V54539-F105-A100	Mounting bra- ckets grade 2	Montagehalter Grade 2	Support de mon- tage Grade 2	Supporto di montaggio grado 2	Soporte de montaje Grado 2	Monterings- hållare grade 2	Uchwyt montażowy Grade 2	Montageklem grade 2

* Note: AO-C25, AO-WL10k and AZ-MBG2 are not certified for EN compliance.

ADM-112W1 motion detector

The detector detects movement in the room under surveillance **7** and initiates an alarm. It responds most sensitively to movement in the directions indicated by arrows **7B / D**. The alarm is transferred by wireless. The back tamper recognizes if the detector is removed with force.

Prerequisites

The detector should be installed by people with specialist knowledge and in compliance with valid regulations.



The detector is only intended for indoor use. Note the positioning instructions **6**.

Opening the detector

1. Check the scope of delivery **1**.
2. Slide up the screw-on cover **2A** and loosen the screw **2B**.
3. Pull the housing front **2D** off the base **2C**.

Fitting the detector

1. Fit the mounting base **2C** as follows:
 - Define type of fastening **4A / B**. (also refer to mounting bracket option)
 - Break open three fixing holes.
 - Fit mounting base at the proposed height.



The mounting base should be secured using two screws **4A / B** and the back tamper with one screw **4C**.

2. Pull out insulation strip between battery and bracket **3A**.
3. Press the tamper contact **5B** to register the detector with the system.



For safety reasons only use the battery supplied and not any other type.

4. Fold front **2D** back onto mounting base **2C** and secure with screw **2B**. Slide down screw-on cover **2A**.

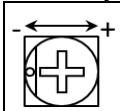
Programming

To adjust the settings to the application, move the switches **5A** into the corresponding positions:

Switch	Function	ON	OFF
1	LED	*On	Off
2	Sensitivity	*Low	High
3	Auto Power Save	*On	Off
4	Pet Immunity	25kg	*15kg

* Factory Setting

Sensitivity setting 5D



Turn potentiometer **5D** into the position required to adjust detector to room size and field of vision.

* factory setting is the middle position (12-meter field of vision)
 Potentiometer settings other than the centre (factory) position are not certified by Telefication for EN compliance and will result in a different coverage area.

ID registration

You will find instructions for integrating the detector in the control panel in the control panel's installation manual.

Walk test

1. Call up walk test mode in the control panel.
2. Hold a magnet to the right of the detector for 1 second **8B**.
3. Run the walk test for alarm triggering in the whole detection area **7** of the detector.

Alarm transmission test

1. Call up walk test mode in the control panel.
2. Hold a magnet to the right of the detector for at least 2 seconds **8B**.
3. The alarm transmission test has now started. 11 test signals are sent to the control panel at an interval of 6 seconds (the LED **10** flashes during each transmission).
4. The test is passed if the control panel receives the test signals and indicates this accordingly.

Options

Narrow angle lens kit AO-C25

The kit enables the detection area coverage to be defined to a narrow angle as shown in **7D**.

Loosen the lens currently at the positions shown in **5F** and remove from the detector. Insert adapter **3C** in to detector and press down narrow angle lens.

White light filter AO-WL10k*

The white light filter is needed for applications with extreme white light interference (> 4000 lux).

Loosen the lens currently at position **5F** and remove this from the detector. Insert adapter **3B** in to detector and press the lens back down.

* Note: Not certified by Telefication for EN compliance.

Wall & ceiling mounting brackets 9

The mounting brackets AZ-MBG2 **9A** (ceiling **9B** and wall **9C** mounting) can be used to swivel the detector $\pm 45^\circ$.

Technical data

Detection area coverage wide angle 7B	12 m
Detection area coverage narrow angle 7D	20 m
Range of wireless module	Up to 300 m outdoors
Frequency: ADM-112W1	868 MHz
Identification	ID serial number 24 bits
Data protocol	SiWay
Event transmission	Alarm, sabotage, surveillance, battery low
Test mode	Walk test & alarm transmission test
Battery power saving	Automatic energy saving function
Battery	Lithium 3 V Type: xx123 Size: 2/3 AA Capacity: 1550mAh
Warm up period	60 \pm 5 s
Pet immunity	<15 kg <25 kg
EMI rejection up to 2 GHz	>10 V/m
Operating temperature	-10 $^\circ$ C...+50 $^\circ$ C
Storage temperature	-20 $^\circ$ C...+60 $^\circ$ C
Air humidity EN 60721	<85 %rF, not condensing
Type of housing protection EN 60529, EN 50102	IP41 / IK02

EC Declaration of Conformity

Hereby, Vanderbilt International (IRL) Ltd declares that this radio equipment type is in compliance with all relevant EU Directives for CE marking. From 20/04/2016 it is in compliance with Directive 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility Directive) and Directive 2014/35/EU (Low Voltage Directive). From 13/06/2016 it is also in compliance with Directive 2014/53/EU (Radio Equipment Directive). The full text of the EU declaration of conformity is available at:

<http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/wireless>

ADM-I12W1 Bewegungsmelder

Der Melder erkennt Bewegungen im überwachten Raum 7 und löst Alarm aus. Er reagiert am empfindlichsten auf Bewegungen in Pfeilrichtung 7B / D. Die Alarmübertragung wird mit Funk realisiert. Die Abreißüberwachung erkennt eine gewaltsame Entfernung des Melders.

Voraussetzungen

Die Installation sollte von Personen mit Fachkenntnis unter Einhaltung geltender Vorschriften vorgenommen werden.



Der Melder ist ausschließlich für die Innenanwendung vorgesehen. Positionierungshinweise 6 beachten.

Öffnen des Melders

1. Prüfen Sie den Lieferumfang 1.
2. Schieben Sie die Schraubenabdeckung 2A nach oben und lösen Sie die Schraube 2B.
3. Ziehen Sie den Deckel 2D des Gehäuses vom Boden 2C.

Montieren des Melders

1. Montieren Sie Melderboden 2C wie folgt:
 - Befestigungsart 4A / B festlegen. (Siehe auch Option Montagehalter)
 - Drei Befestigungslöcher ausbrechen.
 - Melderboden auf der vorgeschlagenen Höhe montieren.



Der Melderboden ist mit zwei Schrauben 4A / B und die Abreißüberwachung mit einer Schraube 4C zu befestigen.

2. Ziehen Sie den Isolationsstreifen zwischen der Batterie und der Halterung heraus 3A.
3. Drücken Sie den Sabotage Kontakt 5B, um den Melder am System anzumelden.



Aus Sicherheitsgründen verwenden Sie ausschliesslich die mitgelieferte Batterie und keine anderen Typen.

4. Klappen Sie den Deckel 2D wieder auf den Melderboden 2C und befestigen ihn mit der Schraube 2B. Schieben Sie die Schraubenabdeckung 2A nach unten.

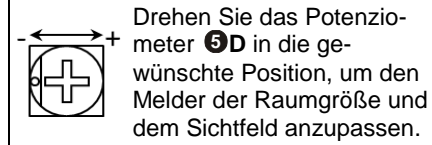
Programmierung

Um die Einstellungen auf die Anwendung anzupassen, setzen Sie die Schalter 5A in die entsprechenden Positionen:

Schalter	Funktion	ON	OFF
1	LED	*Ein	Aus
2	Empfindlichkeit	*Tief	Hoch
3	Auto Power Save	*Ein	Aus
4	Kleintier Unterdrückung	25kg	*15kg

* Werkeinstellung

Empfindlichkeitseinstellung 5D



* Werkeinstellung mittlere Position (Sichtfeld 12 Meter)

ID-Registrierung

Anweisungen zum Einbinden des Melders in die Zentrale finden Sie im Installationshandbuch der Zentrale.

Gehtest

1. Rufen Sie in der Zentrale den Gehtest Modus auf.
2. Halten Sie 1 Sekunde lang einen Magneten rechts neben den Melder. 3B
3. Führen Sie den Gehtest auf Alarmauslösung im ganzen Wirkungsbereich 7 des Melders durch.

Alarmübermittlungstest

1. Rufen Sie in der Zentrale den Gehtest Modus auf.
2. Halten Sie mindestens 2 Sekunden lang einen Magneten rechts neben den Melder 3B.
3. Der Alarmübermittlungstest ist jetzt gestartet. Es werden 11 Testsignale im Abstand von 6 Sekunden an die Zentrale gesendet (die LED 10 blinkt bei jeder Übertragung).
4. Der Test ist erfolgreich, wenn die Zentrale die Testsignale empfängt und entsprechend anzeigt.

Optionen

Vorhang-Linsen-Set AO-C25

Das Set erlaubt die Festlegung des Wirkungsbereichs auf einen schmalen Vorhang gemäß 7D.

Lösen Sie die bestehende Linse an den Positionen 5F und ziehen Sie diese vom Melder ab. Stecken Sie den Adapter 3C in den Melder und drücken Sie die Vorhang Linse fest.

Weisslicht Filter AO-WL10k

Der Weisslicht Filter wird bei Anwendungen mit extremen Weisslicht Interferenzen (> 4000 lux) benötigt.

Lösen Sie die bestehende Linse an den Positionen 5F und ziehen Sie diese vom Melder ab. Stecken Sie den Adapter 3B in den Melder und drücken Sie die Linse wieder fest.

Montagehalter Wand & Decke 9

Montagehalter AZ-MBG2 9A an den Melder schrauben, so kann der Melder um ±45° geschwenkt werden. (Deckenmontage 9B und Wandmontage 9C).

Technische Daten

Wirkbereich Volumetrisch 7B	12 m
Wirkbereich Vorhang 7D	20 m
Funkmodul Reichweite	Bis 300 m in freiem Gelände
Frequenz: ADM-I12W1	868 MHz
Identifizierung	ID Seriennummer 24 Bit
Datenprotokoll	SiWay
Ereignisübertragung	Alarm, Sabotage, Überwachung, Batterie schwach
Testmodus	Gehtest & Alarmübermittlungstest
Batteriesparmassnahmen	Automatische Energiespar-Funktion
Batterie	Lithium 3 V Typ: xx123 Grösse: 2/3 AA Kapazität: 1550mAh
Anlaufzeit	60 ± 5 s
Kleintier-Unterdrückung	< 15 kg < 25 kg
EMV-Festigkeit bis 2 GHz	> 10 V/m
Betriebstemperatur	-10 °C...+50 °C
Lagertemperatur	-20 °C...+60 °C
Luftfeuchtigkeit EN 60721	<85% RF nicht betauend
Gehäuse Schutzart EN 60529	IP41 / IK02
EN 50102	

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Vanderbilt International (IRL) Ltd, dass dieser Funkgerätetyp den Anforderungen aller relevanten EU-Richtlinien für die CE-Kennzeichnung entspricht. Ab dem 20.04.2016 entspricht er der Richtlinie 2014/30/EU (Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit) und der Richtlinie 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie). Ab dem 13.06.2016 entspricht er außerdem der Richtlinie 2014/53/EU (Richtlinie über Funkanlagen). Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung steht unter <http://pcd.vanderbiltindustrial.com/doc/wireless> zur Verfügung.

Détecteur volumétrique ADM-I12W1

Le détecteur détecte les mouvements dans la pièce surveillée ⑦ et déclenche l'alarme. Il réagit le plus sensiblement aux mouvements dans le sens indiqué par la flèche ⑦ B / D. La transmission de l'alarme se fait par radio. Le dispositif de surveillance d'arrachement détecte un retrait par la force du détecteur.

Conditions préalables

L'installation doit être effectuée par des personnes ayant les compétences techniques en respectant les prescriptions en vigueur.



Le détecteur est destiné à une utilisation intérieure uniquement. Respecter les conseils de positionnement ⑥.

Ouverture du détecteur

1. Vérifier le contenu de la livraison ①.
2. Faire glisser le cache-vis ②A vers le haut et desserrer la vis ②B.
3. Enlever le couvercle ②D du boîtier du fond ②C.

Montage du détecteur

1. Monter le fond du détecteur ②C comme suit :
 - déterminer le type de fixation ④A / B. (voir aussi: option support de montage)
 - pratiquer trois trous pour la fixation.
 - monter le fond du détecteur à la hauteur proposée.



Le fond du détecteur doit être fixé au moyen de deux vis ④A / B et le dispositif de surveillance d'arrachement à l'aide d'une vis ④C.

Retirer l'isolant entre la batterie et le support ③A.

3. Appuyer sur le contact d'autoprotection ⑤B pour enregistrer le détecteur dans le système.



Pour des raisons de sécurité, ne pas utiliser d'autres types de batterie que celui fourni.

4. Rabattre le couvercle ②D sur le fond du détecteur ②C puis le fixer à l'aide de la vis ②B. Faire glisser le cache-vis ②A vers le bas.

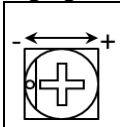
Programmation

Pour adapter les réglages à l'application, placer les commutateurs ⑤A dans les positions correspondantes:

DIP sw	Fonction	ON	OFF
1	LED	*On	Off
2	Sensibilité	*Basse	Elevée
3	Auto Power Save	*On	Off
4	Immunité aux animaux	25kg	*15kg

* Réglage d'usine

Réglage de la sensibilité ⑤D



Tourner le potentiomètre ⑤D dans la position souhaitée, pour adapter le détecteur à la surface de la pièce et au champ de visibilité.

* Réglage d'usine : position moyenne (champ de visibilité 12 mètres)

Enregistrement ID

Vous trouverez des instructions relatives à l'intégration du détecteur dans l'équipement de contrôle et de signalisation dans le manuel d'installation de ce dernier.

Test de déplacement

1. Dans l'équipement de contrôle et de signalisation, activer le mode de test de déplacement.
2. Pendant une seconde, tenir un aimant à droite du détecteur. ③B
3. Effectuer le test de déplacement pour déclenchement d'alarme sur toute la zone efficace ⑦ du détecteur.

Test de transmission d'alarme

1. Dans l'équipement de contrôle et de signalisation, activer le mode de test de déplacement.
2. Pendant au moins deux secondes, tenir un aimant à droite du détecteur ③B.
3. Le test de transmission d'alarme est à présent lancé. 11 signaux de test espacés de 6 secondes sont envoyés à l'équipement de contrôle et de signalisation (la DEL ⑩ clignote à chaque transmission).
4. Le test a réussi lorsque l'équipement de contrôle et de signalisation reçoit et affiche les signaux de test en fonction.

Options

Kit de lentilles rideau AO-C25

Le kit permet de déterminer la zone efficace à un rideau étroit conformément à ⑦D.

Desserrer la lentille existante aux positions ⑤F et l'enlever du détecteur. Insérer l'adaptateur ③C dans le détecteur et fixer la lentille rideau en appuyant dessus.

Filtre lumière blanche AO-WL10k

Le filtre lumière blanche est nécessaire pour des applications avec interférences de lumière blanche extrêmes (> 4000 lux).

Desserrer la lentille existante aux positions ⑤F et l'enlever du détecteur. Insérer l'adaptateur ③B dans le détecteur puis refixer la lentille en appuyant dessus.

Support de montage mur et plafond ⑨

Visser le support de montage AZ-MBG2 ⑨A sur le détecteur ; le détecteur peut ainsi pivoter de ±45°. (fixation au plafond ⑨B et fixation murale ⑨C)

Caractéristiques techniques

Zone efficace volumétrique ⑦B	12 m
Zone efficace rideau ⑦D	20 m
Portée du module radio	Jusqu'à 300 m en terrain dégagé
Fréquence : ADM-I12W1	868 MHz
Identification	Numéro de série ID 24 bits
Protocole de données	SiWay
Transmission d'événement	Alarme, sabotage, surveillance, batterie faible
Mode test	Test de déplacement et test de transmission d'alarme
Mesures d'économie de la batterie	Fonction automatique d'économie d'énergie
Batterie	Lithium 3 V Type : xx123 Taille : 2/3 AA Capacité: 1550mAh
Temps de stabilisation	60 ±5 s
Suppression d'alarme pour animaux domestiques	<15 kg <25 kg
Stabilité CEM jusqu'à 2 GHz	>10 V/m
Température d'exploitation	- 10 °C...+ 50 °C
Température de stockage	- 20 °C...+ 60 °C
Humidité de l'air EN 60721	<85 % rF, sans condensation
Type de protection de boîtier EN 60529 EN 50102	IP41 / IK02

Déclaration de conformité CE

Par la présente, Vanderbilt International (IRL) Ltd déclare que le type d'équipement radio considéré est en conformité avec toutes les directives UE applicables relatives au marquage CE. Il sera en conformité avec les directives 2014/30/UE (directive compatibilité électromagnétique (CEM)) et 2014/35/UE (directive basse tension) à compter du 20.04.2016. Il sera également en conformité avec la directive 2014/53/UE (directive dite RED relative à l'équipement radio) à compter du 13.06.2016.

Le texte intégral de la déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne est disponible à :

<http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/wireless>

ADM-I12W1 Rivelatore di movimento

Il rivelatore rileva movimenti nel locale sorvegliato **7** e fa scattare l'allarme. Reagisce con la massima sensibilità nel caso di movimenti nella direzione indicata dalle frecce **7B / D**. La trasmissione degli allarmi viene realizzata via radio. Il sensore antimanomissione rileva la rimozione violenta del rivelatore.

Presupposti

L'installazione dovrebbe essere effettuata da persone competenti, nell'osservanza delle norme vigenti.



Il rivelatore è concepito esclusivamente per ambienti interni. Osservare le indicazioni di posizionamento **6**.

Apertura del rivelatore

1. Verificare il contenuto della confezione **1**.
2. Spingere il profilo coprivite **2A** verso l'alto e allentare la vite **2B**.
3. Togliere il coperchio **2D** del contenitore dal fondo **2C**.

Montaggio del rivelatore

1. Montare il fondo del rivelatore **2C** nel modo seguente:
 - Stabilire il tipo di fissaggio **4A / B**. (Vedi anche l'opzione supporto di montaggio)
 - Realizzare i tre fori di fissaggio.
 - Montare il fondo del rivelatore all'altezza proposta.



Il fondo del rivelatore deve essere fissato con due viti **4A / B** e il sensore antimanomissione con una vite **4C**.

2. Estrarre la striscia isolante tra la batteria e il supporto **3A**.
3. Premere il contatto antimanomissione **5B**, per attivare il rivelatore sul sistema.



Per ragioni di sicurezza deve essere utilizzata esclusivamente la batteria fornita in dotazione e non altri tipi di batteria.

4. Riapplicare il coperchio **2D** sul fondo del rivelatore **2C** e fissarlo con la vite **2B**. Spingere il profilo coprivite **2A** verso il basso.

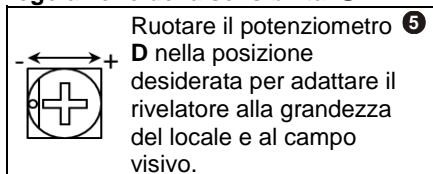
Programmazione

Per adattare le impostazioni all'applicazione, muovere gli interruttori **5** A nelle posizioni corrispondenti:

Interruttore	Funzione	ON	OFF
1	LED	*On	Off
2	Sensibilità	*Bassa	Alta
3	Risparmio energetico automatico	*On	Off
4	Immunità animali	25kg	*15kg

* Impostazione di fabbrica

Regolazione della sensibilità **5D**



Ruotare il potenziometro **5D** nella posizione desiderata per adattare il rivelatore alla grandezza del locale e al campo visivo.

* Impostazione di fabbrica posizione centrale (campo visivo 12 metri)

Registrazione ID

Le istruzioni per l'integrazione del rivelatore nella centrale sono riportate nel manuale di installazione della centrale.

Test di attraversamento

1. Richiamare la modalità Test di attraversamento nella centrale.
2. Tenere un magnete alla destra del rivelatore per un secondo. **8B**
3. Effettuare il test di attraversamento per l'attivazione dell'allarme nell'intera area effettiva **7** del rivelatore.

Test di trasmissione dell'allarme

1. Richiamare la modalità Test di attraversamento nella centrale.
2. Tenere un magnete alla destra del rivelatore **8B** per almeno 2 secondi.
3. Il test di trasmissione dell'allarme è ora iniziato. Ogni 6 secondi vengono trasmessi 11 segnali di test alla centrale (il LED **10** lampeggia durante ogni trasmissione).
4. Il test è riuscito, se la centrale riceve i segnali di test e li visualizza di conseguenza.

Opzioni

Kit lenti a tenda AO-C25

Il kit consente di definire l'area effettiva in modo da farla corrispondere a una tenda stretta come mostrato in **7D**.

Allentare la lente presente nelle posizioni **5F** e rimuoverla dal rivelatore. Inserire l'adattatore **3C** nel rivelatore e premere in posizione la lente a tenda.

Filtro luce bianca AO-WL10k

Il filtro luce bianca è necessario nelle applicazioni con estreme interferenze di luce bianca (> 4000 lux).

Allentare la lente presente nelle posizioni **5F** e rimuoverla dal rivelatore. Inserire l'adattatore **3B** nel rivelatore e premere in posizione la lente.

Supporto di montaggio parete e soffitto **9**

Avvitare il supporto di montaggio AZ-MBG2 **9A** al rivelatore, in modo da poter ruotare il rivelatore di $\pm 45^\circ$. (Montaggio al soffitto **9B** e montaggio a parete **9C**)

Dati tecnici

Area effettiva Volumetrica 7B	12 m
Area effettiva Tenda 7D	20 m
Raggio d'azione del modulo radio	Fino a 300 m all'aperto
Frequenza: ADM-I12W1	868 MHz
Identificazione	Numero di serie ID 24 bit
Protocollo dati	SiWay
Trasmissione eventi	Allarme, manomissione, monitoraggio, batteria debole
Modalità di test	Test di attraversamento e test di trasmissione dell'allarme
Risparmio energetico batteria	Funzione automatica di risparmio energetico
Batteria	Litio 3 V Tipo: xx123 Dimensione: 2/3 AA Capacità: 1550 mAh
Tempo di avviamento	60 \pm 5 s
Pet immunity	<15 kg <25 kg
Resistenza EMC fino a 2 GHz	>10 V/m
Temperatura di esercizio	-10 °C...+50 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 °C...+60 °C
Umidità dell'aria EN 60721	<85 %rF senza condensa
Tipo protezione del contenitore EN 60529 EN 50102	IP41 / IK02

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente Vanderbilt International (IRL) Ltd dichiara che questo tipo di apparecchio radio è conforme a tutte le relative Direttive UE per la marcatura CE. Dal 20/04/2016 è conforme alla Direttiva 2014/30/UE (Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica) e Direttiva 2014/35/UE (Direttiva sulla bassa tensione). Dal 13/06/2016 è anche conforme con la Direttiva 2014/53/UE (Direttiva sulle apparecchiature radio).

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile presso <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/wireless>

Detector de movimiento ADM-I12W1

El detector detecta movimientos en el área monitorizada ⑦ y activa una alarma. Reacciona con la mayor sensibilidad a movimientos en dirección de las flechas ⑦B / D. La transmisión de alarmas se realiza por radio. El sistema de monitorización contra retiradas violentas detecta un desmontaje forzado del detector.

Condiciones previas

La instalación deberá ser realizada por personas con conocimientos especializados, respetando la normativa en vigor.



El detector está previsto únicamente para la aplicación en interiores. Obsérvense las indicaciones de posicionamiento ⑥.

Apertura del detector

1. Compruebe el volumen de suministro ①.
2. Desplace hacia arriba la tapa de cubierta del tornillo ②A y suelte el tornillo ②B.
3. Desmonte la tapa ②D de la carcasa del fondo ②C.

Montaje del detector

1. Monte el fondo del detector ②C de la siguiente manera:
 - Definir el tipo de fijación ④A / B. (Ver también la opción soporte de montaje)
 - Abrir tres orificios de fijación.
 - Montar el fondo del detector a la altura sujerida.



El fondo del detector deberá fijarse con dos tornillos ④A / B y el sistema de monitorización contra retiradas violentas, con un tornillo ④C.

2. Extraiga la tira aislante entre la batería y el soporte ③A.
3. Pulse el contacto de sabotaje ⑤B para dar de alta el detector en el sistema.



Por motivos de seguridad, utilice únicamente la batería suministrada, no utilice ningún otro tipo.

4. Vuelva a abatir la tapa ②D sobre el fondo del detector ②C y fíjela con el tornillo ②B. Desplace hacia abajo la tapa de cubierta del tornillo ②A.

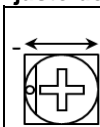
Programación

Para adaptar los ajustes a la aplicación, sitúe los conmutadores ⑤A en las posiciones correspondientes:

Conn.	Función	ON	OFF
1	LED	*On	Off
2	Sensibilidad	*Baja	Alta
3	Ahorro energía	*On	Off
4	Inmun. mascotas	25kg	*15kg

* Ajuste de fábrica

Ajuste de la sensibilidad ⑤D



Gire el potenciómetro ⑤D a la posición deseada para adaptar el detector al tamaño del área y al campo visual.

* Ajuste de fábrica: posición central (campo visual de 12 metros)

Registro de ID

Para instrucciones acerca de la integración del detector en la unidad de control, consulte el manual de instalación de la unidad de control.

Prueba de paseo

1. Llame el modo de prueba de paseo en la unidad de control.
2. Sitúe durante 1 segundo un imán a la derecha del detector. ③B
3. Ejecute la prueba de paseo para una activación de alarma en el área efectiva completa ⑦ del detector.

Prueba de transmisión de alarma

1. Llame el modo de prueba de paseo en la unidad de control.
2. Sitúe durante al menos 2 segundos un imán a la derecha del detector ③B.
3. Ahora está iniciada la prueba de transmisión de alarma. Se transmiten 11 señales de prueba en intervalos de 6 segundos a la unidad de control (el LED ⑩ parpadea en cada transmisión).
4. La prueba es correcta si la unidad de control recibe las señales de prueba y las indica de forma correspondiente.

Opciones

Kit de lentes cortina AO-C25

El kit permite restringir el área efectiva a una cortina estrecha según ⑦D.

Afloje la lente existente en las posiciones ⑤F y retírela del detector. Inserte el adaptador ③C en el detector y apriete la lente cortina.

Filtro de luz blanca AO-WL10k

El filtro de luz blanca se necesita en aplicaciones con interferencias extremas causadas por luz blanca (> 4000 lux). Afloje la lente existente en las posiciones ⑤F y retírela del detector. Inserte el adaptador ③B en el detector y vuelva a apretar la lente.

Soporte de montaje para pared y techo ⑨
 ⑨ Atornillar el soporte de montaje AZ-MBG2 ⑨A en el detector para que éste pueda girarse ±45°. (Montaje en el techo ⑨B y montaje en pared ⑨C).

Datos técnicos

Área efectiva Volumétrica ⑦B	12 m
Área efectiva Cortina ⑦D	20 m
Alcance del módulo inalámbrico	Hasta 300 m al aire libre
Frecuencia: ADM-I12W1	868 MHz

Identificación	ID número de serie 24 bits
Protocolo de datos	SiWay
Transmisión de eventos	Alarma, sabotaje, monitorización, batería con poca carga
Modo de prueba	Prueba de paseo y prueba de transmisión de alarma
Medidas de ahorro de batería	Función automática de ahorro de energía
Batería	Litio de 3 V Tipo: xx123 Tamaño: 2/3 AA Capacidad:1550mA
Tiempo de arranque	60 ±5 s
Inmunidad a pequeñas mascotas	<15 kg <25 kg
Resistencia CEM hasta 2 GHz	>10 V/m
Temperatura de servicio	-10 °C...+50°C
Temperatura de almacenamiento	-20 °C...+60 °C
Humedad del aire EN 60721	<85 %rF sin condensación por humedad
Categoría de protección de la carcasa EN 60529 EN 50102	IP41 / IK02

Declaración de conformidad CE

Por la presente, Vanderbilt International (IRL) Ltd declara que este tipo de equipo de radio cumple con todas las directivas de la UE relevantes para el marcado CE. Desde el 20/04/2016 cumple con la directiva 2014/30/UE (directiva de compatibilidad electromagnética) y con la directiva 2014/35/UE (directiva sobre baja tensión). Desde el 13/06/2016 cumple también con la directiva 2014/53/UE (directiva de equipos radioeléctricos). El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/wireless>

ADM-I12W1 Rörelsedetektor

Detektorn registrerar rörelser inom det övervakade området ⑦ och utlöser ett larm. Känsligheten är störst vid rörelser i pilens riktning ⑦B / D. Larmet överförs trådlöst. Sabotageövervakningen registrerar om detektorn tas bort med våld.

Förutsättningar

Installationen ska göras av fackkunniga personer och aktuella föreskrifter ska följas.



Detektorn är endast avsedd för användning inomhus. Observera placeringsanvisningarna ⑥.

Öppna detektorn

1. Kontrollera att leveransen är komplett ①.
2. Skjut skruvskyddet ②A uppåt och lossa skruven ②B.
3. Dra loss kåpan ②D från basen ②C.

Montera detektorn

1. Montera detektorns bas ②C så här:
 - Välj monteringsätt ④A / B. (se även tillval monteringshållare)
 - Gör tre fästhål.
 - Montera detektorns bas på föreslagen höjd.



Detektorns bas ska monteras med två skruvar ④A / B och sabotageövervakningen med en skruv ④C.

2. Dra bort isoleringsremsan mellan batteriet och hållaren ⑧A.
3. Tryck ner sabotagekontakten ⑤B för att registrera detektorn i systemet.



Använd endast medföljande batteri av säkerhetsskäl, ingen annan typ.

4. Sätt tillbaka kåpan ②D på detektorns bas ②C och fäst den med skruven ②B. Skjut ner skruvskyddet ②A.

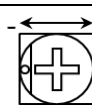
Programmering

Sätt kontakterna ⑤A i motsvarande lägen för att anpassa inställningarna till användningen:

Switch	Funktion	ON	OFF
1	LED	*På	Av
2	Känslighet	*Låg	Hög
3	Effektsparläge	*På	Av
4	Husdjursimmunitet	25kg	*15kg

* Fabriksinställning

Inställning av känslighet ⑤D



Vrid potentiometern ⑤D till önskat läge för att anpassa detektorn till rummets storlek och till synfältet.

* Fabriksinställning mellanläge (synfält 12 meter)

ID-registrering

Anvisningar om anslutning av detektorn till centralen finns i installationsmanualen för centralen.

Gångtest

1. Välj gångtest på centralen.
2. Håll en magnet till höger om detektorn i 1 sekund. ⑧B
3. Gör gångtestet för larmutlösning inom detektorns hela täckningsområde ⑦.

Larmöverföringstest

1. Välj gångtest på centralen.
2. Håll en magnet till höger om detektorn ⑧B i minst 2 sekunder.
3. Nu har larmöverföringstestet startat. 11 testsignaler sänds till centralen med intervall på 6 sekunder (LED ⑩ blinkar till vid varje överföring).
4. Testet är godkänt om centralen tar emot och indikerar testsignalerna.

Tillval

Ridålinssats AO-C25

Med denna sats kan du begränsa detekteringsområdet till en smal ridå enligt ⑦D.

Lossa den befintliga linsen vid positionerna ⑤F och dra av den från detektorn. Placera adaptorn ③C i detektorn och tryck fast ridålinsen.

Vitljusfilter AO-WL10k

Vitljusfiltret behövs för användning vid extrema vitljusinterferenser (> 4000 lux). Lossa den befintliga linsen vid positionerna ⑤F och dra av den från detektorn. Placera adaptorn ③B i detektorn och tryck fast linsen igen.

Monteringshållare för vägg och tak ⑨

Skrivas en monteringshållare AZ-MBG2 ⑨A fast på detektorn, så kan detektorn vridas ±45°. (Takmontering ⑨B och väggmontering ⑨C)

Tekniska data

Täckningsområde Volymetriskt ⑦B	12 m
Täckningsområde Ridå ⑦D	20 m
Räckvidd, trådlös modul	Upp till 300 m i fri terräng
Frekvens: ADM-I12W1	868 MHz
Identifiering	ID serienummer 24 bit
Dataprotokoll	SiWay
Överföring av händelser	Larm, sabotage, övervakning, svagt batteri
Testmodus	Gångtest och larmöverföringstest
Åtgärder för att spara på batteriet	Automatisk energisparfunktion
Batteri	Litium 3 V Typ: xx123 Storlek: 2/3 AA Kapacitet: 1550 mAh
Ungefärlig batterilivslängd	3 år
Självtest tid	60 ±5 s
minimum strömupptagning	15 mA
Strömupptagning	18 mA
Inställning för små husdjur	<15 kg <25 kg
EMC-tålighet upp till 2 GHz	>10 V/m
Arbetstemperatur	-10 °C...+50 °C
Lagringstemperatur	-20 °C...+60 °C
Luftfuktighet EN 60721	<85 %rF, ickekondenserande
Skyddsklass EN 60529	IP41 / IK02
EN 50102	
Larmklass	R

EG-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkras Vanderbilt International (IRL) Ltd att denna typ av radioutrustning överensstämmer med alla relevanta EG-direktiv för CE-märkning. Från 20/04/2016 överensstämmer den med direktiv 2014/30/EG (Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet) och direktiv 2014/35/EG (Direktiv om lågspänning). Från 13/06/2016 överensstämmer den även med direktiv 2014/53/EG (Direktiv om radioutrustning). Den fullständiga texten för EG-försäkran om överensstämmelse finns på <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/wireless>

Czujnik ruchu ADM-I12W1

Czujnik rozpoznaje ruch w monitorowanym pomieszczeniu 7 i włącza alarm. Najbardziej czułą reakcję wykazuje na ruch w kierunku wskazywanym przez strzałki 7 B/D. Przekazywanie alarmu odbywa się za pomocą fal radiowych. Układ kontroli zerwania rozpoznaje próbę usunięcia czujnika przemocą.

Warunki

Instalację powinny wykonać osoby posiadające wiedzę specjalistyczną przy zachowaniu obowiązujących przepisów.



Czujnik jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Przestrzegać wskazówek dot. ustawienia 6.

Otwieranie czujnika

1. Sprawdzić zakres dostawy 1.
2. Przesunąć pokrywę śruby 2A do góry i odkręcić śrubę 2B.
3. Odłączyć pokrywę 2D obudowy od denka 2C.

Montaż czujnika

1. Zamontować denko czujnika 2C w następujący sposób:
 - Określić sposób mocowania 4A/B (patrz też opcja z uchwytami montażowymi).
 - Wyłamać trzy otwory przeznaczone do zamocowania.
 - Zamontować denko czujnika na proponowanej wysokości.



Denko czujnika należy zamocować za pomocą dwóch śrub 4A/B, natomiast układ kontroli zerwania za pomocą jednej śruby 4C.

2. Wyjąć pasek izolacyjny umieszczony pomiędzy baterią a uchwytem 8A.
3. Nacisnąć styk sabotażowy 9B w celu zgłoszenia czujnika w systemie.



Ze względów bezpieczeństwa należy stosować tylko baterie dostarczone wraz z urządzeniem - nie stosować baterii innego typu.

4. Założyć pokrywę 2D na denko czujnika 2C i zamocować śrubą 2B. Przesunąć pokrywę śruby 2A na dół.

Programowanie

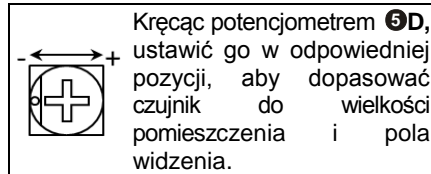
W celu dopasowania ustawień 5A do zastosowania należy ustawić przełączniki w odpowiedniej pozycji:

Przełącznik	Funkcja	ON	OFF
1	LED	*Wł.	Wył.
2	Czułość	*Niska	Wysoka

Przełącznik	Funkcja	ON	OFF
3	Automatyczne zasilanie	*On	Off
4	Odporność na zwierzęta	25kg	*15kg

* Ustawienie fabryczne

Ustawianie czułości 5D



* Ustawienie fabryczne – w pozycji środkowej (pole widzenia 12 metrów)

Rejestracja ID

Wskazówki dotyczące podłączenia czujnika do centrali znajdują Państwo w podręczniku instalacji centrali.

Test reakcji na ruch

1. Uruchomić w centrali tryb testowania reakcji na ruch.
2. Po prawej stronie czujnika przytrzymać przez jedną sekundę magnes. 9B
3. Wykonać test reakcji na ruch pod kątem włączania alarmu na całym obszarze detekcji 7 czujnika.

Test transmisji alarmu

1. Uruchomić w centrali tryb testowania reakcji na ruch.
2. Po prawej stronie czujnika 9B przytrzymać magnes przynajmniej przez dwie sekundy.
3. Rozpoczął się test transmisji alarmu. W odstępie 6 sekund następuje przesłanie 11 sygnałów testowych do centrali (diody LED 10 miga podczas każdej transmisji).
4. Test przebiega pomyślnie, gdy centrala odbiera sygnały testowe i odpowiednio je wyświetla.

Opcje

Zestaw soczewek do kurtyny AO-C25

Zestaw pozwala na ustawienie wąskiej kurtyny w obszarze detekcji czujnika zgodnie z 7D. Odkręcić istniejącą soczewkę w pozycjach 5F i wyciągnąć ją z czujnika. W czujniku umieścić adapter 9C i mocno wcisnąć soczewkę kurtyny.

Filtr do światła białego AO-WL10k

Filtr do światła białego jest potrzebny do stosowania czujnika w warunkach ekstremalnych interferencji światła białego (> 4000 luksów). Odkręcić istniejącą soczewkę w pozycjach 5F i wyciągnąć ją z czujnika. W czujniku umieścić adapter 9B i ponownie mocno wcisnąć soczewkę.

Uchwyt montażowy do ściany i sufitu 9

Przykręcić uchwyt montażowy AZ-MBG2 9 A do czujnika, dzięki temu można obracać czujnik o $\pm 45^\circ$. (Montaż na suficie 9B i montaż na ścianie 9C)

Dane techniczne

Obszar detekcji Objętościowo 7B	12 m
Obszar detekcji Kurtyna 7D	20 m
Zasięg modułu radiowego	Do 300 m na wolnym terenie
Częstotliwość: ADM-I12W1	868 MHz
Identyfikacja	Numer seryjny ID 24 bity
Protokół danych	SiWay
Transmisja zdarzeń	Alarm, sabotaż, monitoring, słaba bateria
Tryb testowy	Test reakcji na ruch i test transmisji alarmu
Sposób oszczędzania baterii	Automatyczna funkcja oszczędzania energii
Bateria	Litowa 3 V Typ: xx123 Rozmiar: 2/3 AA Pojemność: 1550mAh
Czas rozruchu	60 \pm 5 s
Brak reakcji na małe zwierzęta	<15 kg <25 kg
Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) do 2 GHz	>10 V/m
Temperatura robocza	-10°C...+50°C
Temperatura przechowywania	-20°C...+60°C
Wilgotność powietrza EN 60721	<85% wilgotności względnej, brak kondensacji
Stopień ochrony obudowy EN 60529, EN 50102	IP41/IK02

Deklaracja zgodności WE

Vanderbilt International (IRL) Ltd deklaruje niniejszym, że ten typ urządzenia radiowego jest zgodny z wszystkimi odpowiednimi dyrektywami UE odnoszącymi się do oznakowania CE. Od dnia 20.04.2016 r. jest on zgodny z dyrektywą 2014/30/UE (dyrektywa na temat kompatybilności elektromagnetycznej) oraz dyrektywą 2014/35/UE (dyrektywa niskonapięciowa). Od 13.06.2016 r. jest także zgodny z dyrektywą 2014/53/UE (dyrektywa dotycząca urządzeń radiowych). Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie: <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/wireless>

ADM-I12W1 Bewegingsdetector

De detector herkent bewegingen in de bewaakte ruimte **7** en genereert alarm. Deze reageert het beste op bewegingen in pijlrichting **7B / D**. De alarmoverdracht wordt draadloos gerealiseerd. De breekbewaking herkent het bruto verwijderen van de detector.

Voorwaarden

De installatie moet door personen met vakkennis en met inachtneming van de geldende voorschriften plaatsvinden.



De detector is uitsluitend voor binnen bedoeld. Plaatsingsinstructies **6** respecteren.

Openen van de detector

1. Controleer de leveringsomvang **1**.
2. Schuif de schroefafdekking **2A** omhoog en maak de schroef **2B** los.
3. Trek het deksel **2D** van de behuizing van de bodem **2C**.

Monteren van de detector

1. Monteer de detectorbodem **2C** als volgt:
 - Bevestigingstype **4A / B** bepalen (zie ook optie montageklem).
 - Drie bevestigingsgaten uitbreken.
 - Detectorbodem op de voorgestelde hoogte monteren.



De detectorbodem moet met twee schroeven **4A / B** en de breekbewaking met één schroef **4C** worden bevestigd.

2. Trek de isolatiestrip tussen de batterij en de houder eruit **8A**.
3. Druk op het sabotagecontact **5B** om de detector bij het systeem aan te melden.



Om veiligheidsredenen uitsluitend de meegeleverde batterij en geen andere typen gebruiken.

4. Zet het deksel **2D** weer op de detectorbodem **2C** en bevestig het met de schroef **2B**. Schuif de schroefafdekking **2A** omlaag.

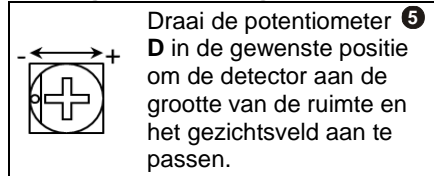
Programmering

Om de instellingen aan de toepassing aan te passen, de schakelaars **5A** in de betreffende posities zetten:

Schakelaar	Functie	ON	OFF
1	LED	*On	Off
2	Sensitivity	*Low	High
3	Auto Power Save	*On	Off
4	Pet Immunity	25kg	*15kg

* Factory Setting

Gevoeligheidsinstelling 5D



Draai de potentiometer **5D** in de gewenste positie om de detector aan de grootte van de ruimte en het gezichtsveld aan te passen.

* Fabrieksinstelling middelste positie (gezichtsveld 12 meter)

ID-registratie

Aanwijzingen voor het integreren van de detector in de centrale staan in de installatiehandleiding van de centrale.

Looptest

1. Roep in de centrale de modus voor de looptest op.
2. Houd gedurende 1 seconde een magneet rechts naast de detector. **8B**
3. Voer de looptest op het genereren van alarm in de gehele actieradius **7** van de detector uit.

Test alarmoverdracht

1. Roep in de centrale de modus voor de looptest op.
2. Houd minstens 2 seconden een magneet rechts naast de detector **8B**.
3. De test van de alarmoverdracht is nu gestart. Er worden 11 testsignalen met tussenpozen van 6 seconden naar de centrale verzonden (de LED **10** knippert bij elke overdracht).
4. De test is geslaagd als de centrale de testsignalen ontvangt en weergeeft.

Opties

Gordijn lenzen set AO-C25

De set maakt het mogelijk de actieradius voor een smal gordijn vast te leggen volgens **7D**.

Maak de aanwezige lens los aan de posities **5F** en trek deze van de detector af. Steek de adapter **3C** in de detector en druk de gordijn lens vast.

Witlicht filter AO-WL10k

Het witlicht filter is nodig bij extreme witlicht interferenties (> 4000 lux).

Maak de aanwezige lens los aan de posities **5F** en trek deze van de detector af. Steek de adapter **3B** in de detector en druk de lens weer vast.

Montageklem wand & plafond 9

Montageklem AZ-MBG2 **9A** op de detector schroeven, zo kan de detector $\pm 45^\circ$ worden gedraaid. (Plafondmontage **9B** en wandmontage **9C**)

Technische gegevens

Actieradius volumetrisch 7B	12 m
Actieradius gordijn 7D	20 m
Reikwijdte draadloze module	Tot 300 m in vrij veld
Frequentie: ADM-I12W1	868 MHz
Identificatie	ID serienummer 24 bit
Dataprotocol	SiWay
Overdracht event	Alarm, sabotage, bewaking, batterij zwak
Testmodus	Looptest & test alarmoverdracht
Besparing batterij	Automatische energiebesparing
Batterij	Lithium 3 V Type: xx123 Grootte: 2/3 AA Capaciteit: 1550mAh
Zelftest tijd	60 \pm 5 s
Onderdrukking kleine dieren	<15 kg <25 kg
EMC-stabiliteit tot 2 GHz	>10 V/m
Werktemperatuur	-10 °C...+50°C
Opslagtemperatuur	-20 °C...+60 °C
Luchtvochtigheid EN 60721	<85 %rF niet condenserend
Bescherming behuizing EN 60529 EN 50102	IP41 / IK02

EC-verklaring van conformiteit

Hiermee verklaart Vanderbilt International (IRL) Ltd dat dit type radioapparatuur voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen voor CE-markering. Vanaf 20-04-2016 voldoet het aan richtlijn 2014/30/EU (Richtlijn Elektromagnetische compatibiliteit) en richtlijn 2014/35/EU (Laagspanningsrichtlijn). Vanaf 13-06-2016 voldoet het ook aan richtlijn 2014/53/EU (Richtlijn Radioapparatuur). De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/wireless>